

# Papiri del Museo Egizio

## Papyri of the Museo Egizio

Mostra temporanea "Archeologia invisibile"  
(3 marzo - 6 gennaio 2020)

Copyright: Susanne Töpfer/Museo Egizio

**Tipologia testuale/Text types**  
racconti/narratives  
insegnamenti/teachings  
documenti/documentary  
lettere/letters  
codici/codices  
giornali/journals  
rituali/rituals

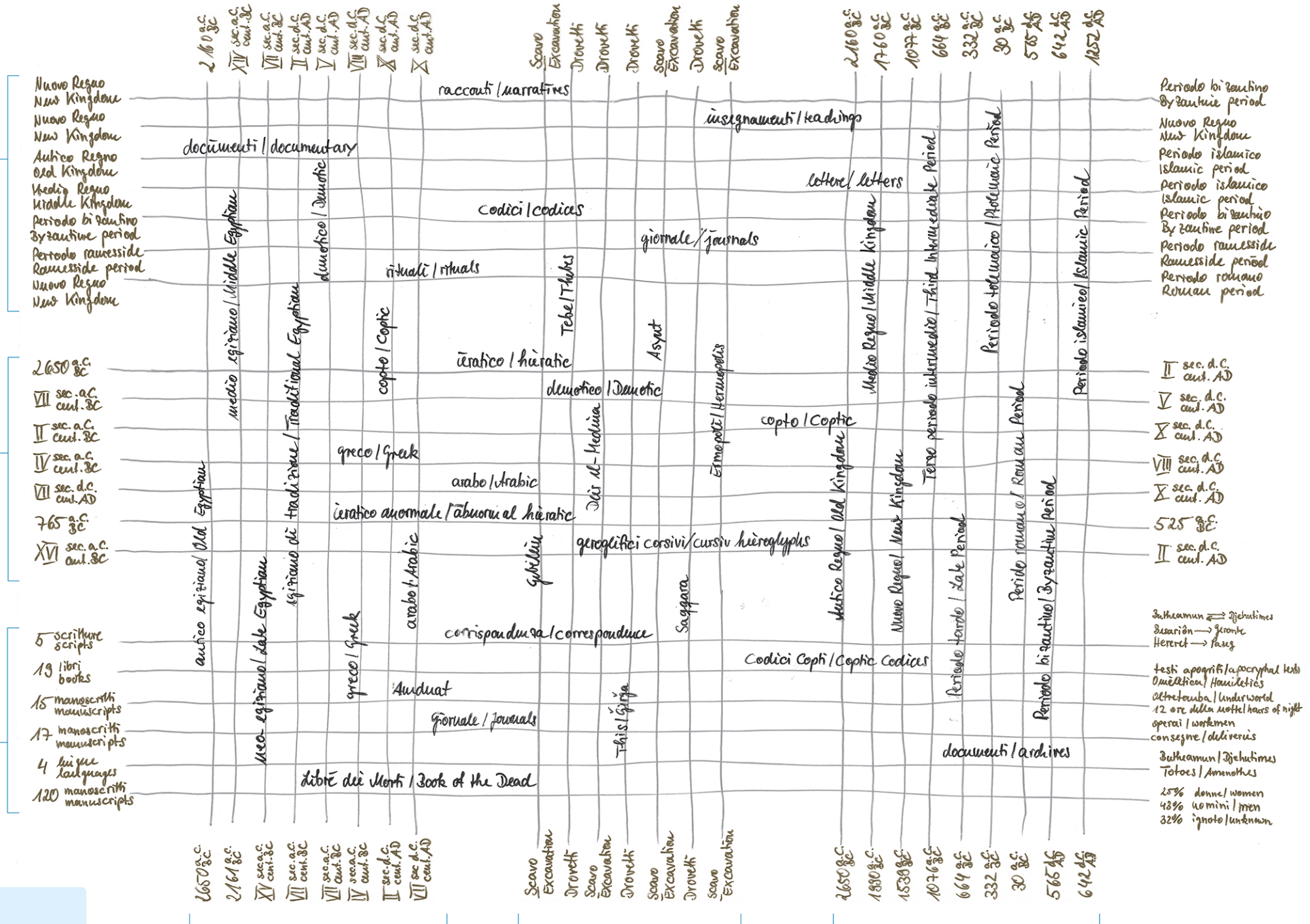
**Scrittura/Script**  
ieratico/hieratic  
demotico/Demotic  
copto/Coptic  
greco/Greek  
arabo/Arabic  
ieratico anormale/abnormal hieratic  
geroglifici corsivi/cursive hieroglyphs

**Manoscritti/Manuscripts**  
corrispondenza/correspondence  
codici copti/Coptic codices  
Amduat/Amduat  
giornali/journals  
documenti/archives  
Libri dei Morti/Book of the Dead

**Istruzioni per la lettura**  
Reading directions

Individua le informazioni sui reperti esposti ●●●●● seguendo l'intreccio delle fibre del foglio di papiro:  
> **Da sinistra verso destra** si ricavano informazioni sulla tipologia, scrittura e sui gruppi di manoscritti. Ai bordi esterni del papiro i vari riferimenti cronologici, la quantità e il contenuto dei manoscritti.  
▲ **Dal basso verso l'alto** si ricavano informazioni sulla lingua, sul periodo storico e sul sito di provenienza dei papiri. Ai bordi esterni delle righe sono i vari riferimenti cronologici e l'origine dei papiri.

Information on the exhibits ●●●●● following the interweaving of the fibers of the papyrus sheet:  
> **From left to right** you will find information on the type, writing and groups of manuscripts. On the outer edges of the papyrus are the various chronological references and the quantity as well as content of the manuscripts.  
▲ **From the bottom to the top** you will find information about the language, historical period and provenance of the papyri. On the outer edges of the lines are various chronological references and the origin of the papyri.



**Lingua/Language**  
antico egiziano/Old Egyptian (2650-2160 a.C./BC)  
medio egiziano/Middle Egyptian (2160-1400 a.C./cent. BC)  
neo-egiziano/Late Egyptian (1400-700 a.C./cent. BC)  
egiziano di tradizione/egyptian de tradition (VII sec. a.C./cent. BC-II sec. d.C./cent. AD)  
demotico/Demotic (VII sec. a.C./cent. BC-V sec. d.C./cent. AD)  
greco/Greek (IV sec. a.C./cent. BC-VIII sec. d.C./cent. AD)  
copto/Coptic (II-X sec. d.C./cent. AD)  
arabo/Arabic (VII-X sec. d.C./cent. AD)

**Provenienza/Provenance**  
Gebelein/Gebelein  
Tebe/Thebes  
Deir el-Medina/Deir el-Medina  
This/This  
Asyut/Asyut  
Sakkara/Sakkara  
Ermopoli/Hermopolis

**Periodo/Period**  
Antico Regno/Old Kingdom (2650-2160 a.C./BC)  
Medio Regno/Middle Kingdom (1990-1760 a.C./BC)  
Nuovo Regno/New Kingdom (1539-1077 a.C./BC)  
Terzo Periodo Intermedio/Third Intermediate Period (1077-664 a.C./BC)  
Periodo tardo/Late Period (664-332 a.C./BC)  
Periodo tolemaico/Ptolemaic Period (332-30 a.C./BC)  
Periodo romano/Roman Period (30 a.C./BC-565 d.C./AD)  
Periodo bizantino/Byzantine Period (565-642 d.C./AD)  
Periodo islamico/Islamic Period (642-1252 d.C./AD)

3utheamon ↔ 3jehatimes  
3sarian → 3ronk  
Herret → Paug  
testi apocrifi/apocryphal texts  
Ometheon/Hemeticis  
Ometheon/Underworld  
12 ore della notte/hours of night  
operai/workmen  
consegne/deliveries  
3utheamon/3jehatimes  
Totoes/Amenotes  
25% donne/women  
43% uomini/men  
32% ignoto/unknown